

| Enriching Perspectives from Life |

THE HOUSE





陳瑞憲
淡江大學化學系畢業
東京設計者學院建築系畢業
1991-1993 成立陳瑞憲建築研究室
1993-2002 成立吉瑞凡國際有限公司 - 建築設計總監
2002-Present 成立十月設計 - 建築設計總監
1994 日本Weekly AsahiGraph選為二十世紀大中華區最有影響力的五位建築師之一
2003 作品「盧修一博士紀念碑」入選建築雜誌主辦臺灣建築之美
2004 臺灣室內雜誌選 臺灣區最具代表性的設計師之一
2004 誠品高雄大遠百店 榮獲香港設計中心主辦之亞洲最具影響力設計大獎
2008 獲選「Next Gene 20 國際建築博覽會」二十位創作建築設計師之一
2008 建築作品「迴院」榮獲空間母語文化基金會主辦之建築獎金獎
2009 作品「台北當代藝術館展覽 - 私塾 習」榮獲香港設計中心主辦之亞洲最具影響力設計大獎
Tam-Kang University, Taipei / B.A. Chemistry
Tokyo Designer's Institute / Degree in Architecture
1991-1993 Founded Ray Chen Architectural Design Studio
1993-2002 Co-founder, JRV International /Director of Architecture & Interior Design
2002-Present Founded Ray Chen International / Principal
1994 "One of the five most influential architects in the Greater China region" awarded by Weekly AsahiGraph Magazine, Japan
2003 "Dr. Lu Monument" was selected as one of the most significant architectural landmarks in Taiwan over the past century
2004 "One of the most representative architects in Taiwan", awarded by Interior Magazine, Taiwan
2004 "EsLite Bookstore, Kaohsiung" was awarded the "Design for Asia Grand Award" by the Hong Kong Design Centre
2008 One of the 20 foremost international architects for the project of "Next Gene 20-Aodi Housing Project in Taiwan
2008 "Floating Courtyard-Next Gene 20 Aodi Housing Project" was awarded the Gold Prize of the "Spatial Native Language ArchiDesign Award"
2009 "Si Shu Xi" was awarded the "Design for Asia Grand Award" by the Hong Kong Design Centre

設計者」Ray Chen International/陳瑞憲

參與者」邵柏勳 溫淑宜 盧胤祖 林志全 洪乙均

攝影者」Ingmar Kurth

空間性質」獨戶住宅（共九戶）

坐落位置」林口

主要材料」外牆：Sto外牆奈米自潔漆，不鏽鋼擴張網，南方松實木百葉

開口：YKK AP氣密式落地窗

室內：室內乳膠漆、盤多磨地板（PANDOMO）

景觀：黃連木、小葉欖仁

面積」基地面積：2661.12平方公尺

建築面積：1064.45平方公尺

樓地板面積：3658.33平方公尺

層數：地上三層，地下一層

設計時間」2006年至2007年

施工時間」2007年2009年

Designer」Ray Chen International/ Ray Chen

Participants」P. S. Shao, S. Y. Wen, Y. Z. Lu, Z. C. Lin, Y. C. Hung

Photographer」Ingmar Kurth

Category」residence

Location」Lin-Kao, Taipei Prefecture

Materials」 outdoor: Stonano paint, stainless web, pine wood blind

Opening」YKK AP air-tight window

Interior」paint, Pandomo

Landscape」Chinese Pistachios & Terminalia mantaly

Size」 site size: 2661.12 meter square

Floor size: 1064.45 meter square

Total built size: 3658.33 meter square

Number of floors: three floors + basement

Design period」2006 - 2007

Construction period」2007 - 2009

住宅是對照居住者生活觀的載體，也是潛移默化改變居住者內在思考的導師。在作品THE HOUSE，建築師思忖：家應該是什麼模樣？承載家的容器又該具備哪些理想條件？他認為，家不應該是外顯張揚的姿態，它應該是一個寧靜自在的安身之所，一種關於生活、時光、自然的真誠對話。

建築師以內聚式的風景作為構思起點，利用白色高牆圍塑住宅範圍，圍牆內由一座18米的泳池水道中介了牆體與住宅的關係，而住宅又環繞著中庭綠樹而建，在層層圈劃的經營裡，視景純淨了，不再被外界喧鬧所擾亂，讓重心回歸到細味生活的層面。當推開厚重低調的大門邁入THE HOUSE，動線必需先拾級踏上二樓的前庭，再穿過內院才能進入住宅；在精心設定的路線上，由外而內逐漸濾淨的視景將人圍裹在私密安心的氛圍裡，代謝了嘈雜情緒，領人自然而然的換上寧靜心境返回家宅。

優雅簡練的建築量體環繞著中庭矗立，以庭院作為中心向前後長長的伸出。在尊重個人自由獨立且緊密家庭情感的雙重前提下，建築師除了透過景觀長廊實質的連結兩端場域，也藉由綠樹輕巧的鄰接住宅兩端的關係。室內，各樓層的大格局規劃提供個人寬裕的獨享空間，房間的落地窗口也讓家庭成員能透過綠蔭前景關懷彼此動態，形成一種鬆緊得宜的生活距離。

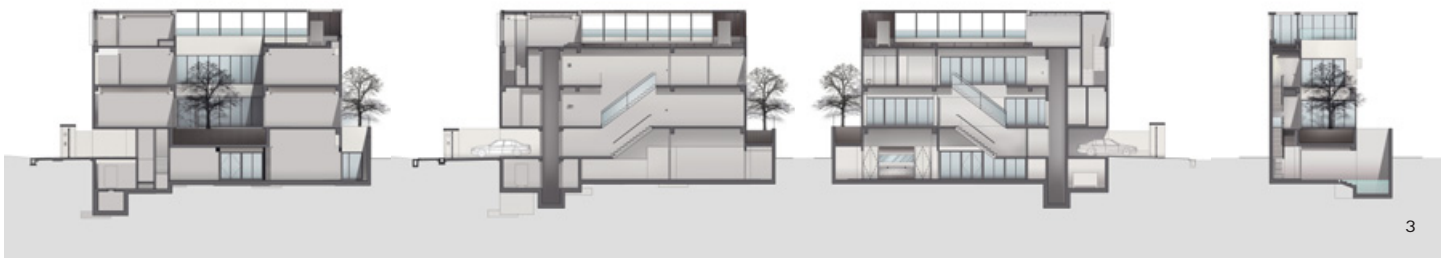
THE HOUSE的生活並非限縮在建築體內，而是透過觀景視窗的精準構圖，帶引居住者展開內在探掘。天井是全案主要的採光來源，建築內部貫連垂直動線的梯座藉著玻璃扶手與落地窗口，讓居住者即使進行上下樓的尋常動作，都能浸潤於日光與綠樹所帶來的感動。此外，樓層套疊的結構、恰適預留視線穿透的路徑，也豐富了內部的景深層次。特意讓建築朝中庭開窗，不僅讓每層樓都能享受日光、與綠樹風景相會，也照顧了室內氣流的清新暢通。潛伏在B2的泳池，以白牆、天際作為風景，阻絕外界窺看的視線，與水道為鄰的生活裡，只需打開落地窗就能踏入池中享受恣泳快意。

在訴說形而上的生活態度方面，建築師運用白色做為語言，象徵THE HOUSE的純粹與無限可能。白色是THE HOUSE的建築體主色，白色隨著日光與溫度變化，回應出生動靈秀的表情。時光從未停格，自天井灑入的光線，依隨白牆與水景的折射，將豐富的水、光脈絡擴散至落地窗裡的居室，成了暫歇於木地板的片刻筆觸，在居室與時光的對話中，自成詩意語境。置身於單純而美好的環境裡，領受蔚藍天際、徜徉波光粼粼的泳池、觸看四季變遷的庭園，堅持自由從容的步調仍不忘虔心禮讚自然，在THE HOUSE，生活理應如此被期待。採訪」劉蕙蘋

1. 推開大門邁入THE HOUSE，因入口動線的台階規劃，保留了住宅內部的隱私。

1. Ascending staircase leads to THE HOUSE; the detouring route secures the dweller's privacy





3

2. 頂樓可調節方向的木百頁窗，讓居住者擁有調配觀景角度的選擇權。3. 剖面圖。4. 獨棟住宅群，以純淨外觀與綠樹步道，訴說THE HOUSE安靜與自然的特質。
 2. Wood shades offer dwellers control of the views to the outdoor space 3. Section 4. Independent residential structure is surrounded by natural greenery

A house reflects how one lives inside. This is an important issue that provides wonderment for the architect. All ponder upon what is most essential for a home and how life is seen through the measurement of time, space and nature to confront one's own existence.

This design started from creating an internal landscape. High walls surround a compound where an 18 meter long swimming pool along the rim provides the total alienation of the outside world.

Buildings are situated in a central position where trees are on the second rim that shields unwanted views from the outside. Life inside the house is the only element. A solid door opens up the building, and a staircase directly leads everyone to the ascent. This detouring route gradually washes away fatigue from work like a ritual process that provides a tranquil view for the dwellers.

The central courtyard dominates the view while a gallery links two independent structures; trees scattered about a green yard that becomes the main vista to look out from his room. The nature builds a close and cozy comfort through a nostalgic association.

THE HOUSE offers a domain, not an enclosed container. Every window has opened up a view to be contemplated upon. Even inside the room, sun light permeates and travels from a light-well and staircase opening to every corner. In the unique layout, floors are interacted by special gaps thus increasing visual layering in depth. Window openings not only introduce views to daily life but furthermore offer a breathing outlet to adjust air and temperature inside. A swimming pool in the B2 basement level actually has the sky as a backdrop. The position has the best privacy control while still accepts nature as an element of dialogue.

White color is the designer's choice for symbolizing the purity of life. On the other hand white color is an active element that can accept any add-on from shades, colors and even reflects the temperature of its surrounding. THE HOUSE is sound in its physical environmental control yet its poetic melody is the essence of true life. Life in here is not alone but accompanies the richness of time and space. Translated by Ray S.C.Chu & David Mark Riz



4



5



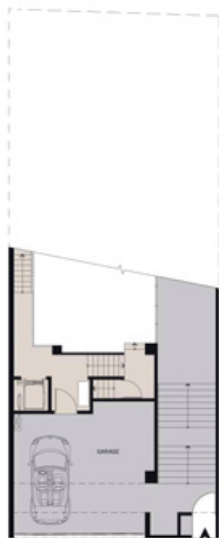
6

5. 先拾級踏上二樓的前庭，再穿過內院才能進入住宅，由外而內層層滲淨的視景，讓人自然而然的換上寧靜心境返回家宅。6. 天井是主要的採光來源，藉著玻璃扶手與落地窗口的設置，讓居家生活能充份浸潤於日光綠景之中。7. B2平面圖。8. 地面層平面圖。9. 一樓平面圖。10. 二樓平面圖。11. 三樓平面圖。12. 建築朝中庭開窗，讓居家的每層樓都能與日光綠景相會。

5. Detouring staircase is like a process to shake fatigue and trouble from the outside world 6. Light-well court accepts natural light and is a channel to permeate light 7. Plan, basement level B2 8. Floor plan 9. The first floor plan 10. The second floor plan 11. The third floor plan 12. Window opening facing the courtyard provides great views and light to the dwellers



7



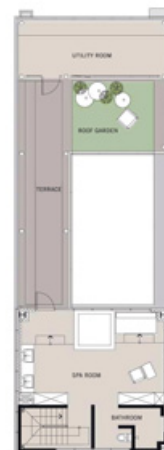
8



9



10



11





Most entertaining

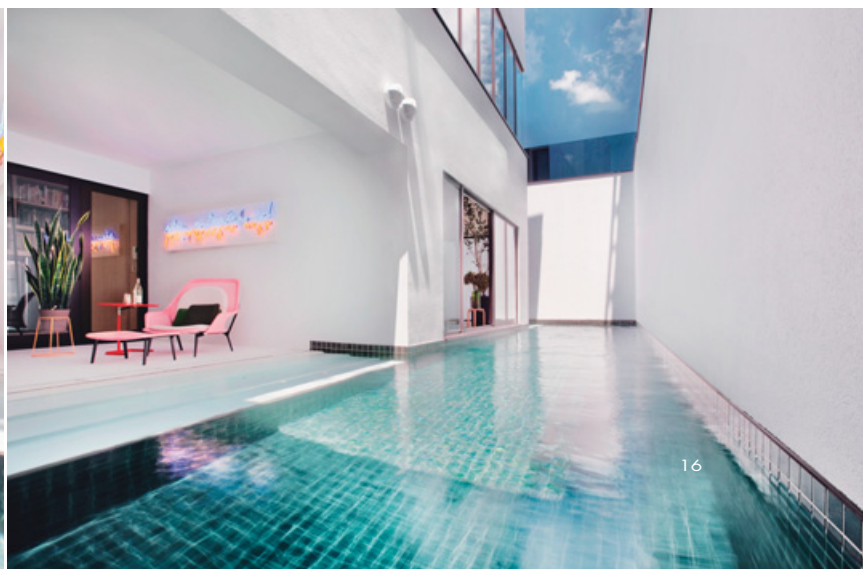


14

13. 潛伏在B2的泳池，以白牆、天際作為風景，阻絕了外界窺看的視線。14. 自天井灑入的光線，依隨白色牆體與水景的折射，將豐富的水、光脈絡擴散至落地窗裡的居室。15. B2與水道為鄰，只需打開落地窗就能踏入池中享受恣泳快意。16. THE HOUSE圍牆內的視景並未被壓縮，而是在居室與時光的對話裡，自成豐富的詩意語境。
13. Basement swimming pool has an air channel to look up to the sky 14. White wall and reflections from the surroundings enrich spatial texture 15. Basement swimming pool and its linkage to internal space 16. Poetic melody of the house



15



16